Europski parlament
2024-2029

Odbor za predstavke

2025/2027(INI)

28.3.2025

KOMPROMISNI AMANDMANI 1 - 12

Nacrt izvješća
Gheorghe Falcă
(PE768.068v01-00)

Razmatranja Odbora za predstavke tijekom 2023.
(2025/2027(INI))

AM_Com_NonLegCompr

Amandman 1
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 4., 7., i 8.
Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da je Parlament jedina institucija EU-a u koju zastupnike izravno biraju građani EU-a; budući da već dugo ima vodeću ulogu u oblikovanju postupka podnošenja predstavki na međunarodnoj razini te ima najotvoreniji i najtransparentniji postupak podnošenja predstavki u Europi koji podnositeljima predstavki omogućuje da ***u potpunosti*** sudjeluju u njegovim aktivnostima;	H. budući da je Parlament jedina institucija EU-a u koju zastupnike izravno biraju građani EU-a; budući da ***je pravo na podnošenje predstavki Europskom parlamentu jedno od temeljnih prava građana i osoba s boravištem u EU-a koje im omogućuje da se izravno obrate svojim izabranim predstavnicima; budući da*** već dugo ima vodeću ulogu u oblikovanju postupka podnošenja predstavki na međunarodnoj razini te ima najotvoreniji***, najdemokratskiji*** i najtransparentniji postupak podnošenja predstavki u Europi koji podnositeljima predstavki omogućuje da ***aktivno i u praksi*** sudjeluju u njegovim aktivnostima; ***budući da građani pri ostvarivanju prava na podnošenje predstavke očekuju da institucija EU-a, surađujući s Komisijom i tijelima država članica, pruži dodanu vrijednost u rješavanju njihovih problema;***

Or. en

Amandman 2
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 9. i 51.
Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava J

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
J. budući da se aktivnosti Odbora za predstavke temelje na doprinosu podnositelja predstavki, čime se Parlamentu omogućuje da bolje reagira na pritužbe i zabrinutost u vezi s poštovanjem	J. budući da se aktivnosti Odbora za predstavke temelje na doprinosu podnositelja predstavki, čime se Parlamentu omogućuje da bolje reagira na pritužbe i zabrinutost u vezi s poštovanjem

temeljnih prava EU-a i usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a u državama članicama; budući da su predstavke stoga koristan izvor informacija o slučajevima pogrešne primjene ili kršenja prava EU-a, čime se omogućuje procjena i primjena prava EU-a i njegova utjecaja na prava građana i osoba s boravištem u EU-u;	temeljnih prava EU-a i usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a u državama članicama; budući da ***zahvaljujući predstavkama građani EU-a mogu iznijeti pritužbu o neuspješnoj primjeni prava EU-a i pomoći pri otkrivanju povreda prava EU-a; budući da*** su predstavke stoga koristan izvor informacija o slučajevima pogrešne primjene ili kršenja prava EU-a, čime se omogućuje procjena i primjena prava EU-a i njegova utjecaja na prava građana i osoba s boravištem u EU-u; ***budući da su 2023. temeljna prava bila jedno od tri najvažnija pitanja svih podnositelja predstavki; budući da je u kontekstu strukturiranog dijaloga s Europskom komisijom Odbor za predstavke pozvao Komisiju da se bori protiv diskriminacije u Europskoj uniji, među ostalim inicijativama za jamčenje jednakih prava i jačanje mjera protiv svih oblika diskriminacije, uključujući diskriminaciju na temelju spola, rasnog ili etničkog podrijetla, invaliditeta, dobi, vjere ili uvjerenja i seksualne orijentacije;***

Or. en

Amandman 3
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 13. i 14.
Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava K

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
K. budući da se svaka predstavka ***razmatra*** i ispituje na pažljiv, učinkovit i transparentan način; budući da svi podnositelji predstavki imaju pravo u razumnom roku, na vlastitom jeziku ili na jeziku na kojemu je predstavka napisana, primiti odgovor s obavještenjem o odluci u pogledu dopuštenosti i daljnjih radnji koju donosi Odbor za predstavke;	K. budući da se svaka predstavka ***mora razmatrati*** i ispituje na pažljiv, učinkovit***, nepristran, pošten*** i transparentan način***, u skladu sa standardima postavljenima u članku 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima o pravu na dobru upravu***; budući da svi podnositelji predstavki imaju pravo u razumnom roku, na vlastitom jeziku ili na jeziku na kojemu je predstavka napisana, primiti odgovor s obavještenjem

o odluci u pogledu dopuštenosti i daljnjih radnji koju donosi Odbor za predstavke; ***budući da pravovremeni i učinkoviti odgovori Komisije i država članica na pitanja postavljena u predstavkama, zajedno s rješenjima za pravnu zaštitu, ako su ona potrebna, doprinose jačanju povjerenja građana u Uniju i njezine politike;***

Or. en

Amandman 4
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 27., 28., 29. i 31.
Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka; ***u tom smislu ponovno poziva na opsežnije kampanje*** za podizanje razine osviještenosti aktivnim uključivanjem komunikacijskih službi kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te ***o*** opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke s ciljem smanjenja broja nedopuštenih predstavki;	2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave***,*** o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka; ***poziva na pojačanu strukturiranu informacijsku i komunikacijsku kampanju na razini EU-a u suradnji s nacionalnim i regionalnim pučkim pravobraniteljima na svim službenim jezicima EU-a, nevladinim organizacijama i obrazovnim ustanovama kako bi se povećala razina osviještenosti građana iz svih država članica o pravu na podnošenje predstavki, kao i ruralnih zajednica i zajednica u nepovoljnom položaju te marginaliziranih skupina te udaljenih otoka i regija; predlaže i proširenje aktivnosti informiranja putem društvenih medija i događanja u lokalnoj zajednici; naglašava potrebu opsežnijih kampanja*** za podizanje razine osviještenosti aktivnim uključivanjem komunikacijskih službi kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora

za predstavke s ciljem smanjenja broja nedopuštenih predstavki ***i povećanja sudjelovanja građana u procesu donošenja odluka; preporučuje poboljšanje digitalne dostupnosti portala za predstavke, uključujući prilagodbama za osobe s invaliditetom i učinkovitijim prijevodima na sve službene jezike EU-a; preporučuje da se istraži potencijal postojećih informatičkih alata kako bi se povećala potpora građanima na portalu, među ostalim preusmjeravanjem mogućnosti na relevantne mehanizme za podnošenje pritužbi***;

Or. en

Amandman 5
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 36., 37., 39., 40. i 80.
Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. ponavlja svoj poziv Komisiji da redovito obavještava Odbor za predstavke o razvoju događaja u postupcima zbog povrede i da osigura da Odbor za predstavke dobije pristup ***relevantnim informacijama o*** postupcima zbog povrede ***koji su pokrenuti*** na temelju primljenih predstavki i o postupcima EU Pilot; smatra da bi povećana transparentnost i redovite povratne informacije o tome kako Komisija vodi otvorene postupke zbog povrede bili korisni za daljnje radnje Odbora u vezi s otvorenim predstavkama; pozdravlja nedavnu inicijativu Komisije da uključi predstavke u sustav pretraživanja registra povreda prava Komisije;	6. ponavlja svoj poziv Komisiji da ***pruža pravna objašnjenja ključnih kriterija na kojima temelji svoj strateški pristup provedbi zakonodavstva EU-a i da*** redovito obavještava Odbor za predstavke o razvoju događaja u postupcima zbog povrede i da osigura da Odbor za predstavke dobije pristup ***svim dokumentima o postupku EU Pilot i*** postupcima zbog povrede ***te zakonodavnim inicijativama koje su pokrenute*** na temelju primljenih predstavki i o postupcima EU Pilot; smatra da bi povećana transparentnost i redovite povratne informacije o tome kako Komisija vodi otvorene postupke zbog povrede bili korisni za daljnje radnje Odbora u vezi s otvorenim predstavkama; pozdravlja nedavnu inicijativu Komisije da uključi predstavke u sustav pretraživanja registra povreda prava Komisije; ***naglašava da je važno da Komisija pravodobno provede***

	istrage predstavki, ističući kršenja prava koja utječu na velik broj građana i osoba s boravištem u EU-u, te da se po potrebi savjetuje s relevantnim nacionalnim ombudsmanom; izražava zabrinutost zbog načina na koji Komisija vodi neke postupke zbog povrede prava pokrenute protiv država članica, uključujući one koji se odnose na pitanja navedena u mnogim predstavkama; potiče Komisiju da uvede sve potrebne mjere za poboljšanje transparentnosti i učinkovitosti upravljanja postupcima zbog povrede prava koje građani mogu smatrati netransparentnima;

Or. en

Amandman 6
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 44., 45., 46. i 47.
Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. ***smatra*** da je potrebna aktivnija suradnja između država članica i Odbora za predstavke kako bi se otklonila blokada predstavki koje zahtijevaju brze odgovore i reakcije nacionalnih vlasti;	8. ***ističe*** da je potrebna ***jača i*** aktivnija suradnja između država članica i Odbora za predstavke kako bi se otklonila blokada predstavki koje zahtijevaju brze odgovore i reakcije nacionalnih vlasti; ***podsjeća da bi zakašnjeli odgovori država članica mogli utjecati na pravodobno rješavanje pitanja koja su postavili građani i negativne posljedice na rješavanje povreda prava Unije; napominje da bi države članice trebale jamčiti odgovore na predstavke u traženom roku od tri mjeseca; naglašava da bi poboljšana koordinacija i dijalog omogućili učinkovitije rješavanje problema građana, spriječili nepotrebna kašnjenja i ojačali djelotvornost postupka podnošenja predstavki;***

Or. en

Amandman 7
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 55., 56. i 57.
Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. skreće pozornost na znatan broj podnesenih predstavki i predstavki o kojima se raspravljalo u vezi sa zabrinutošću građana zbog ponovnog uvođenja graničnih kontrola između nekih država članica, što ukazuje na problematičan aspekt ograničenja slobodnog kretanja osoba unutar EU-a i druge aspekte kao što su prednosti i nedostaci proširenja schengenskog područja, kao i troškovi neschengenskog područja; ***u tom pogledu prima na znanje da je Odbor za predstavke*** 27. lipnja 2023. ***usvojio kratki prijedlog*** rezolucije ***o pristupanju schengenskom području i organizirao javno saslušanje*** o schengenskim granicama, što su pitanja koja su podnositelji predstavki postavili 18. srpnja 2023. u suradnji s Odborom za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove;	16. skreće pozornost na znatan broj podnesenih predstavki i predstavki o kojima se raspravljalo u vezi sa zabrinutošću građana zbog ponovnog uvođenja graničnih kontrola između nekih država članica, što ukazuje na problematičan aspekt ograničenja slobodnog kretanja osoba unutar EU-a i druge aspekte kao što su prednosti i nedostaci proširenja schengenskog područja, kao i troškovi neschengenskog područja; ***cijeni važnu ulogu Odbora za predstavke, posebice niz provedenih aktivnosti, usvajanje kratkog prijedloga rezolucije o pristupanju schengenskom području*** 27. lipnja 2023. ***i povezane*** rezolucije ***Parlamenta radi pružanje snažne potpore proširenju schengenskog prostora na Rumunjski i Bugarsku i organiziranje javnog saslušanja*** o schengenskim granicama, što su pitanja koja su podnositelji predstavki postavili 18. srpnja 2023. u suradnji s Odborom za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove; ***pozdravlja jednoglasnu odluku Vijeća o potpunom ulasku obiju zemalja u schengensko područje od 1. siječnja 2025., čime se omogućuje potpuno ostvarivanje temeljnih sloboda jedinstvenog tržišta EU-a;***

Or. en

Amandman 8
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 61. i 63.
Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. naglašava važnost ispunjavanja očekivanja građana EU-a o zaštiti okoliša i poziva Komisiju da zajedno s državama članicama osigura ispravnu provedbu zakonodavstva EU-a u području okoliša;	20. naglašava važnost ispunjavanja očekivanja građana EU-a o zaštiti okoliša i poziva Komisiju da zajedno s državama članicama osigura ispravnu provedbu zakonodavstva EU-a u području okoliša; ***upućuje na predstavke o okolišnim pitanjima, koje odražavaju sve veću zabrinutost javnosti oko posljedica klimatskih promjena i zahtijevaju dosljednu provedbu postojećeg zakonodavstva EU-a o okolišu od strane Komisije i država članica;***

Or. en

Amandman 9
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 69. i 73.
Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. ističe ***važan doprinos*** Odbora za predstavke zaštiti prava osoba s invaliditetom***, vidljiv iz njegove obrade niza predstavki o toj osjetljivoj temi***; podsjeća na godišnju radionicu od 29. studenoga 2023. o pravima osoba s invaliditetom, koju je održao Odbor za predstavke; podsjeća da je prvi dio bio usredotočen na to kako se osobe s invaliditetom nose s nedavnim krizama (troškovi energije, rat, visoka inflacija) i kako mjere EU-a pomažu u prevladavanju tih prepreka, dok se u drugom dijelu razmatralo pitanje kako su europske institucije izgradile uključivu komunikaciju s građanima s invaliditetom; u tom kontekstu također ističe da je Odbor 29. studenoga 2023. usvojio mišljenje u obliku pisma o uspostavi europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom;	21. ističe ***predanost*** Odbora za predstavke zaštiti prava osoba s invaliditetom; podsjeća na godišnju radionicu od 29. studenoga 2023. o pravima osoba s invaliditetom, koju je održao Odbor za predstavke; podsjeća da je prvi dio bio usredotočen na to kako se osobe s invaliditetom nose s nedavnim krizama (troškovi energije, rat, visoka inflacija) i kako mjere EU-a pomažu u prevladavanju tih prepreka, dok se u drugom dijelu razmatralo pitanje kako su europske institucije izgradile uključivu komunikaciju s građanima s invaliditetom; u tom kontekstu također ističe da je Odbor 29. studenoga 2023. usvojio mišljenje u obliku pisma o uspostavi europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom; ***ponavlja da bi Komisija trebala riješiti slučajeve u kojima***

nacionalna tijela odbijaju priznati pravo na naknade iz sustava socijalne sigurnosti osobama s invaliditetom, ostavljajući ih na taj način bez potrebnih sredstava za pokrivanje njihovih osnovnih potreba; u tom kontekstu također naglašava hitnu potrebu za potpunim i dosljednim prenošenjem Europskog akta o pristupačnosti i poziva države članice da izbjegavaju daljnja kašnjenja koja ograničavaju prava osoba s invaliditetom; ističe na to da se Europskim aktom o pristupačnosti želi olakšati život najmanje 87 milijuna osoba s invaliditetom i olakšati im pristup, među ostalim, javnom prijevozu, bankarskim uslugama, računalima, televizorima, e-knjigama i internetskim trgovinama;

Or. en

Amandman 10
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 70., 71. i 75.
Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. ističe posebnu zaštitnu ulogu Odbora za predstavke u EU-u u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom***; ukazuje na*** važan tekući rad odbora u vezi s predstavkama o pitanjima invaliditeta; primjećuje blago smanjenje broja predstavki o invaliditetu 2023. u usporedbi s ***prethodnim godinama, posebno*** 2022., ***ali*** naglašava da se broj ***ipak*** gotovo udvostručio u odnosu na 2021.; ***primjećuje*** da su diskriminacija ***i*** pristup javnom prijevozu i zapošljavanju i dalje ***među glavnim izazovima*** s kojima se suočavaju osobe s invaliditetom***; ističe da je*** Odbor ***za predstavke*** posebnu pozornost ***posvetio*** zahtjevu da se Europskim statutom o invaliditetu priznaju prava osoba s autizmom; pozdravlja donošenje	22. ***nadalje,*** ističe posebnu zaštitnu ulogu Odbora za predstavke u EU-u***,*** u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom ***koja se temelji na njegovoj mogućnosti da razmatra predstavke i ističe*** važan tekući rad odbora u vezi s predstavkama o pitanjima invaliditeta; ***istovremeno*** primjećuje blago smanjenje broja predstavki o invaliditetu 2023. u usporedbi s 2022., naglašava da se broj gotovo udvostručio u odnosu na 2021.; ***nadalje ukazuje i na to*** da su diskriminacija ***te*** pristup javnom prijevozu i zapošljavanju i dalje ***glavni izazovi*** s kojima se suočavaju osobe s invaliditetom ***i naglašava da*** Odbor ***posvećuje*** posebnu pozornost zahtjevu da se Europskim statutom o

kratkog prijedloga rezolucije o usklađivanju prava osoba s autizmom, naglašavajući potrebu za poboljšanjem pristupa dijagnozi, zdravstvenoj skrbi, obrazovanju, zapošljavanju, dostupnosti i osiguravanju razumne prilagodbe, pravne sposobnosti i cjeloživotne potpore u zajednici, ***kulturi i sportu***;

invaliditetu priznaju prava osoba s autizmom; pozdravlja donošenje kratkog prijedloga rezolucije o usklađivanju prava osoba s autizmom, naglašavajući potrebu za poboljšanjem pristupa dijagnozi, zdravstvenoj skrbi, obrazovanju, zapošljavanju, dostupnosti i osiguravanju razumne prilagodbe, pravne sposobnosti i cjeloživotne potpore u zajednici, ***uključujući u pogledu kulture i sporta; skreće pozornost i na posebnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti prava djece i njihovih roditelja, s obzirom da je zaprimio brojne predstavke koje se odnose na prava djece i koje zahtijevaju posebnu pozornost i djelovanje; u tom kontekstu podsjeća na odredbe Povelje EU-a o temeljnim pravima, posebno njezin članak 24. o pravima djeteta, da se svakom djetetu omogući održavanje osobnog odnosa i izravnog kontakta s oba roditelja, osim ako je to u suprotnosti s interesima djeteta; također ponovno napominje rizik da obitelji s autističnom djecom postanu meta ponuda nedokazanih, potencijalno štetnih i nezakonitih terapija i intervencija koje mogu uzrokovati ozbiljno fizičko zlostavljanje djece***;

Or. en

Amandman 11
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 20., 76. i 78.
Prijedlog rezolucije
Stavak 23.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.a ističe ključni rad Odbora za predstavke na zaštiti prava radnika; ističe da su nakon nekoliko predstavki zaprimljenih u tom području uslijedile daljnje mjere kao što je rasprava o korištenju ugovora na određeno vrijeme, kao i rasprava o predstavci „Dobra odjeća, pravedna plaća” koju je

pokrenula europska građanska inicijativa i koja je bila usmjerena na štetnu situaciju radnika u globalnoj industriji odjeće i obuće, ili parlamentarno pitanje za usmeni odgovor o radnim uvjetima nastavnika u Europskoj uniji, na temelju kojeg je također zaprimljena predstavka o toj temi; naglašava važnost osiguravanja pravednih radnih uvjeta i potrebu za većom zaštitom radnika u EU-u, pozivajući države članice i Komisiju da nastoje pronaći učinkovito rješenje za probleme iznesene u predstavkama koje se odnose na radnička prava i sindikate;

Or. en

Amandman 12
Gheorghe Falcă

Kompromisni amandman koji zamjenjuje amandmane: 15., 32., 53. i 86.
Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26 a. podsjeća na europsku dimenziju Odbora za predstavke, kojem se mogu obratiti građani iz svih 27 država članica u vezi s pitanjima koja spadaju u područje aktivnosti Unije; smatra da Odbor ima posebnu odgovornost očuvati tu europsku dimenziju i građanima pokazati dodanu vrijednost europskog jedinstva i integracije te nastaviti rješavati pitanja povezana s kršenjem prava EU-a, kao i rupe u zakonu i nedostatke u postojećim odredbama prava EU-a; smatra da bi pravodobno izbjegavanje predstavki s jasnim nacionalnim nadležnostima, zajedno sa sveobuhvatnim objašnjenjima i uputama o alternativnim načinima djelovanja, prema potrebi, moglo doprinijeti konstruktivnom pristupu i većem angažmanu građana te u tom kontekstu smatra da bi Europski parlament trebao uložiti veće napore u promicanje uloge i rada svojeg Odbora za

predstavke i podizanje razine osviještenosti među svim građanima EU-a o mogućnosti upućivanja predstavke Europskom parlamentu; podsjeća da se zbog ograničenog vremena dodijeljenog sjednicama odbora većina predstavki obrađuje pisanim postupkom; u tom kontekstu podsjeća da bi se sa svim zaprimljenim predstavkama, uključujući one u području međunarodnih poslova, trebalo postupati uz potrebnu transparentnost i nepristranost; smatra da bi odabir predstavki za raspravu u odboru trebao odražavati zemljopisnu i političku ravnotežu zaprimljenih podnesaka; nadalje smatra da bi zemljopisnu ravnotežu trebalo tražiti i pri organizaciji posjeta odbora u svrhu utvrđivanja činjenica, svake godine i tijekom zakonodavnog mandata;

Or. en